

D'AUBIGNÉ

EXTASE

Transcrit

en

Musique

(pour chœur & solos)

par J.R.B.

Amant alterna canentem...

Extase

Ainsi l'amour du Ciel ravit en ces hauts lieux
 Mon âme sans la mort, et le corps en ce monde
 Va soupirant çà bas à liberté seconde
 De soupirs poursuivant l'âme jusques aux Cieux.

Vous courtisez le Ciel, faibles et tristes yeux,
 Quand votre âme n'est plus en cette terre ronde :
 Dévale, corps lassé, dans la fosse profonde,
 Vole en ton paradis, esprit victorieux.

Ô la faible espérance, inutile souci,
 Aussi loin de raison que du Ciel jusqu'ici,
 Sur les ailes de foi délivre tout le reste.

Céleste amour, qui as mon esprit emporté,
 Je me vois dans le sein de la Divinité,
 Il ne faut que mourir pour être tout céleste.

Théodore Agrippa d' AUBIGNÉ (1552-1630)
(Hécatombe à Diane, sonnet LXX bis)

Ecstasy

Thus doth Heavenly Love ravish unto those high planes
 My death deprived soul, and the worldly body
 Pines on in its seconding liberty
 Sighing after the soul unto the Heavens.

You court Heaven, wan and weak eyes,
 While your soul no longer sits on this round earth :
 Roll, tired body, into the deep pit,
 Soar to your paradise, victorious spirit.

Lo! weak Hope, but fickle worry,
 As far from reason as here to Heaven,
 On the wings of faith unshackles all the rest.

Celestial love, that hath my spirit spirited,
 I can see myself in the bosom of Divinity,
 One need only die to be all celestial.

(transmuted by J.R.B.)

Grave

f solo 1 *p* *f tutti* *p solo 1* *f*

Soprano 1
Ain - si l'a-mour du Ciel ra - vit en ces hauts lieux Mon â - me sans la mort, et le corps

Soprano 2
f solo 2 *p* *f*
l'a - - - - - mour

Alto
f solo 3
Mon â -

Ténor
f *p* *f* *p* *f*
Ain - si l'a - mour du Ciel

Baryton
f *p* *f* *p* *f*
Ain - si l'a - mour du Ciel

Basse
f *p* *f* *p* *f*
Ain - si l'a - mour du Ciel

Réduction
f *p* *f* *p* *f*

Trompette en ut

7 *p* *tutti* *un peu moins lent* *mf* *mp* *rit.* *au tempo 1°* *mf* *p*

S. 1 en ce mon - de Va sou-pi - rant çà bas à li - ber - té se - con - de De sou-pirs

S. 2 *p* *tutti* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

du Ciel l'a - mour du Ciel ra - vit ra - vit

A. *p* *tutti* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

- me sans la mort, sans la mort,

T. *p* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

ra - vit en ces hauts lieux Mon â - me sans la

By. *p* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

ra - vit en ces hauts lieux Mon â - me sans la

Bs. *p* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

ra - vit en ces hauts lieux Mon â - me sans la

Pno. 7 *p* *mf* *mp* *rit.* *mf* *p*

Tpt. Ut 7

13

S. 1 *sf* *solo 1 p*
pour - sui-vant l'â - me jus-ques aux Cieux. Vous cour-ti-sez le Ciel,

S. 2 *sf solo 2 p*
en ces hauts lieux

A. *sf solo 3 p*
et le corps

T. *sf p*
mort, et le corps en ce mon -

By. *sf p*
mort, et le corps en ce mon -

Bs. *sf p*
mort, et le corps en ce mon -

Pno. *sf p*

Tpt. Ut 13

20

tristes
solo 1 *pp* *suspendre* *au tempo 1°* *p tutti* *f*

S. 1
fâi-bles et tri-stes
Quand vo-tre â-me n'est plus en cet-te ter-re

tutti *pp* *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f*

S. 2
Mon â-me sans la mort,

tutti *pp* *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f*

A.
en ce mon-de Va sou-pi-rant

pp *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f*

T.
de Va sou-pi-rant sou-pi-rant

pp *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f* *+ solo ad lib.*

By.
de Va sou-pi-rant sou-pi-rant

pp *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f divisi*

Bs.
de Va sou-pi-rant sou-pi-rant ça bas

20 *suspendre* *au tempo 1°* *p* *f*

Pno.
pp *p*

20
Tpt. Ut

25 *pp* *cresc. poco a poco* *f*

S. 1 ron - de: Dé - va - le, corps las - sé, dans la fos - se pro - fon - de, pro - fon -

pp *solo 1* *cresc. poco a poco* *f*

S. 2 Dé - - - va - le, dans la fos - se

pp *cresc. poco a poco* *f*

A. ça bas à li - ber - té *solo 2* se - con - de *solo 3* de

pp *cresc. poco a poco* *f*

T. 8 ça bas à li - ber - té *solo 4* se - con - de

pp *cresc. poco a poco* *f*

By. ça bas à li - ber - té se - con - de

mf *cresc.* *f*

Bs. à li - ber - té se - con - de

25 *pp* *cresc. poco a poco* *f*

Pno.

25 *p* *cresc. poco a poco* *f*

Tpt. Ut

31

ff

p

S. 1 - - de, Vo - le en ton — pa - ra - dis,

ff tutti

p

S. 2 pro - fon - de, Vo - le en — ton —

ff tutti

p

A. De sou - pirs pour - sui - vant l'â - -

ff tutti

p

T. De sou - pirs pour - sui - vant l'â -

ff

p

By. De — sou - pirs pour - sui - -

ff

divisi

p

Bs. De — sou - - - pirs pour - sui -

31

ff

p

Pno.

31

tr

mp

Tpt. Ut

35

S. 1 *mf* solo 1
es - prit _____ vic - to - ri - eux. _____

S. 2 *mf*
pa - ra - dis, _____ es - prit _____ vic - to - ri - eux. _____

A. *mf* solo 3
me _____ es - prit _____ vic - to - ri - eux. jus - ques aux Cieux. _____

T. *mf* solo 4
me _____ jus - ques aux Cieux. vic - to - ri - eux. _____

By. *pp* *mf*
vant l'â - me jus - ques aux Cieux. _____

Bs. *pp* *mf*
vant l'â - me jus - ques aux Cieux. _____

Pno. 35 *mf* *pp*

Tpt. Ut 35 *p* *mf*

tutti + solos
f

S. 1
Ô la fai - ble es - pé - ran - ce, i - nu - til - e sou -

tutti + solos
f

S. 2
Ô la fai - ble es - pé - ran - ce, i - nu - til - e sou -

tutti + solos
f

A.
Ô la fai - ble es - pé - ran - ce, i - nu - til - e

tutti + solos
f

T.
Ô la fai - ble es - - - pé - ran - ce, i - nu - til - e

f

By.
Ô la fai - ble es - pé - ran - ce, sou - ci,

f

Bs.
Ô la fai - ble es - pé - ran - ce,

f

Pno.
40

Tpt. Ut
40

45 *rit.* *a tempo* *solo 1* du Ciel

S. 1 - ci, Aus - si loin de rai - son que du Ciel *divisi*

S. 2 - ci, Aus - si loin de rai - son que du

A. sou - ci, Aus - si loin de rai - son

T. sou - ci, Aus - si loin de rai - son

By. Aus - si loin de rai - son que du Ciel jus -

Bs. *divisi* sou - ci, Aus - si loin de rai - son que du Ciel

Pno. 45 *rit.* *a tempo*

Tpt. Ut 45

50 *p tutti* *solo 1*

S. 1
jus - qu'i-ci, jus - qu'i - ci, Sur _____ les ai - les de__ foi dé - li -

S. 2
Ciel jus - qu'i - ci, Sur _____ les ai - les de__ foi dé - li -

A.
p que du _____ Ciel jus - qu'i - ci,

T.
p que du _____ Ciel jus - qu'i - ci, Sur les__ ai - les de__

By.
p qu'i - ci, _____ Sur les ai - les de foi _____ dé - li -

Bs.
divisi jus - qu'i - ci, Sur les ai -

Pno.
p

Tpt. Ut
p

54

S. 1 *f* *mf* *com prima*
vre tout le res - te. Ain-si l'a-mour du Ciel ra - vit en ces hauts lieux Mon â - me

S. 2 *f* *mf solo 1*
vre tout le res - te. l'a - - - -

A. *f*
Sur les ai-les de foi

T. 8 *f* *mf*
foi dé - li-vre tout le res - te. Ain - si l'a - mour

By. *f* *mf*
vre tout le res - te. Ain - si l'a - mour

Bs. *f* *mf*
les de foi dé - li - vre Ain - si l'a - mour

Pno. 54 *f* *mf* *com prima*

Tpt. Ut 54 *f* *mf* 5 *pp* *f*

61

S. 1 *p* sans la mort, et le corps en ce mon-de Va sou-pi-rant *p* ça bas à li - - - ber -

S. 2 *p tutti* mour en ces hauts lieux Mon â -

A. *f solo 2* *p* du Ciel ra - vit *p tutti* en ces hauts lieux sans

T. *p* du Ciel ra - vit *p* en ces hauts lieux Mon â - me sans la

By. *p* du Ciel ra - vit *p* en ces hauts lieux Mon â -

Bs. *p* du Ciel ra - vit *p* en ces hauts lieux Mon â -

Pno. 61 *p*

Tpt. Ut 61 *pp* *mp* *p*

68

S. 1
té se - - - - con-de se-con-de

S. 2
me sans la mort, et le corps en ce mon - de

A.
la mort, et le corps en ce mon - de Va sou - pi-rant

T.
mort, et le corps en ce mon - de Va sou - pi - rant

By.
me sans la mort, et le corps en ce mon -

Bs.
me sans la mort, et le corps en ce mon -

Pno.
68

Tpt. Ut
68

75

S. 1 Cé - les - te a - mour, qui as mon es - prit

S. 2 Cé - les - te a - mour, qui as mon es - prit em - por - té,

A. ça bas à li - ber - té se - con - de De sou - pirs

T. ça bas à li - ber - té se - con - de De sou - pirs pour - sui - vant l'â - me

By. *divisi* ça bas de Va sou - pi - rant ça bas à li - ber - té se -

Bs. de Va sou - pi - rant ça bas à li - ber - té se -

Pno. 75

Tpt. Ut 75

81 *mf* solo ad lib.

S. 1 em - por-té, em - por - té, em - por - té, em - por - té, _____

S. 2 *mf* em - por - té, em - por - té, em - por - té, em - por - té, em - por - té, _____

A. *f* em - por - té, Je me

T. *mf* 8 jus - ques aux Cieux. *f* em - por - té, Je me

By. *mf* divisi con - - - de De sou - pirs pour - sui -

Bs. *mf* con - - - de *f* De sou - pirs pour - sui - vant

Pno. *mf* *f*

Tpt. Ut 81 *mf* *sf* *sf* *f*

86

S. 1 *mf tutti + solos*
Je me vois dans le sein de la Di - vi - ni - té, Il ne faut que mou - rir pour ê - tre tout cé - les - te.

S. 2 *mf tutti + solos*
Cé - les - te a - mour, Cé - les - te a - mour, Il ne faut que mou - rir pour ê - tre tout cé - les - te.

A. *mf tutti + solos*
vois Je me vois — faut que mou - rir — pour ê - tre tout cé - les - te.

T. *mf*
vois Je me vois — dans le sein de la Di - vi - ni - té,

By. *mf*
vant l'â - me jus - ques aux Cieux. pour - sui - vant — l'â - - - - me

Bs. *mf*
De sou - pirs pour - sui - vant l'â - me jus - ques aux Cieux.

Pno. *mf*

Tpt. Ut *mf*

Œuvres Vocales

du même compositeur

Sur des textes en langue anglaise :

- Columbusong 1 (pour baryton, piano, alto) & 2 (pour baryton, piano, alto, Violoncelle)
- Representations (piano & 2 voix de femmes, textes du compositeur)
- Perfect Imperfections (pour 6 voix d'hommes, textes du compositeur)
- Vocals (pour chœur mixte à 4 et 5 voix, textes classiques)
- Wayside Songs (piano & voix, textes variés)

Sur des textes en langue française :

- Extase (pour chœur mixte, soli & trompette, texte d'Agrippa d'Aubigné)
- 2 mélodies floues (chant et piano, textes du compositeur)
- 2 Quatrains à miroirs (chant et piano, textes du compositeur)
- Musiques de Paroles (chant et piano, textes du compositeur)
- Zonations, 2 mélodies (chant et piano, textes du compositeur)